Vrtáky a vytahováky – oboustranné vytahováky poškozených šroubů

Sada 6 ks oboustranných vytahováků stržených a zalomených šroubů HSS 4341 (#0–#4) Keltin / GEKO

Model: GE1222_K00093 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Praktická 6dílná sada oboustranných vytahováků poškozených šroubů a vrutů Keltin K00093 (distribuce GEKO) z rychlořezné oceli HSS 4341 v plastové kazetě: každý nástavec se šestihranným tělem kombinuje na jedné straně levotočivý navrtávací/zahlubovací břit a na druhé straně levotočivý kuželový vytahovací závit (velikosti #0, #1, #2, #2, #3, #4).

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / model	GE1222_K00093 (K00093 – řada Keltin by GEKO)
Výrobce / značka	GEKO
Počet kusů v sadě	6 ks oboustranných vytahováků v černé plastové kazetě
Složení velikostí v sadě	#0 (2–3 mm), #1 (3–5 mm), #2 (4–8 mm – 2× v sadě pro nejčastější šrouby!), #3 (5–10 mm), #4 (6–12 mm)

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / model	GE1222_K00093 (K00093 – řada Keltin by GEKO)
Výrobce / značka	GEKO
Počet kusů v sadě	6 ks oboustranných vytahováků v černé plastové kazetě
Složení velikostí v sadě	#0 (2–3 mm), #1 (3–5 mm), #2 (4–8 mm – 2× v sadě pro nejčastější šrouby!), #3 (5–10 mm), #4 (6–12 mm)
Materiál nástrojů	Rychlořezná ocel HSS 4341 (tvrdost cca 61–63 HRC, šedé pískované provedení)
Konstrukce nástroje (2 v 1)	Strana A: levotočivá frézovací/navrtávací špička | Strana B: levotočivý kuželový vytahovací závit
Upínací profil těla	Šestihran 1/4" (6,35 mm) pro sklíčidlo aku vrtačky (POUZE oboustranné čelisťové sklíčidlo nebo hluboký držák)
Směr otáčení při obou krocích	VÝHRADNĚ DOLEVA – proti směru hodinových ručiček (zpětný chod vrtačky „L / Reverse")!
Určené poškozené spojovací prvky	Vruty a šrouby se strženou drážkou PH, PZ, Torx, Imbus (třída pevnosti max. 8.8, dřevovruty, šrouby do plechu)
Doporučené pracovní otáčky	Velmi nízké otáčky: navrtání 200–400 min^{-1}, vyšroubování 50–150 min^{-1} s vysokým citem na spoušti
PŘÍSNÝ ZÁKAZ rázového utahováku	NEPOUŽÍVEJTE v rázových utahovácích (Impact) – rázové údery přelomí kalenou HSS špičku!
Celková délka nástavců	cca 51 mm

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Vytahovák HSS 4341 vel. #0** – Pro drobné vruty a šroubky M2–M3 v elektronice, kování a přístrojích.
- **2. Vytahovák HSS 4341 vel. #1** – Pro stržené vruty a šrouby M3–M5 (nábytek, spotřebiče, kapotáže).
- **3. Dvojice vytahováků HSS 4341 vel. #2 (2 ks)** – Nejpoužívanější velikost pro univerzální vruty Ø 4–6 mm a šrouby M5–M6.
- **4. Vytahovák HSS 4341 vel. #3** – Pro větší šrouby a vruty M6–M8 se strženým imbusem či křížem.
- **5. Vytahovák HSS 4341 vel. #4** – Pro silné šrouby a tesařské vruty M8–M12 (Ø hlavy až 12 mm).
- **6. Strana A – levotočivý navrtávací břit** – Vyhloubí ve stržené hlavě šroubu čisté kuželové lůžko při levém chodu.
- **7. Strana B – levotočivý spirálový kužel** – Zakousne se do vyhloubeného kužele a plynule šroub vytočí ven.
- **8. Šestihranný dřík 1/4" s ražbou HSS 4341** – Spolehlivé sevření v čelistech tříčelisťového sklíčidla aku vrtačky.
- **9. Osazené krčky na obou koncích** – Vymezují hloubku upnutí ve sklíčidle bez otupení neupnutého konce.
- **10. Černá uzavíratelná plastová kazeta** – Přehledné uložení všech 6 vytahováků s ochranou ostří.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Ochranné brýle (EN 166) – POVINNÉ – při zakousnutí kaleného vytahováku mohou odlétnout kovové třísky nebo úlomek špičky!

PŘÍSNÝ ZÁKAZ rázového utahováku (Impact Driver)! – Kalená ocel HSS 4341 je tvrdá a křehká – příklep či rázový utahovák okamžitě ulomí kužel uvnitř šroubu!

Ochrana druhého konce ve sklíčidle! – Upínejte vytahovák přímo do 3čelisťového sklíčidla vrtačky za šestihrannou střední část (nikoli za jemný závit na konci!) a neupínejte do mělkých magnetických držáků, kde by se kužel protáčel!

Pracovní rukavice (EN 388) – Ochrana rukou před ostrou špičkou při obracení nástavce ve sklíčidle.

Zákaz použití na kalené pevnostní šrouby 10.9 / 12.9 – Určeno pro běžné nekalené šrouby (do pevnosti 8.8), mosazné, nerezové A2 a dřevní vruty.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Zvolte velikost vytahováku (#0 až #4) tak, aby průměr kužele byl o něco menší než průměr stržené hlavy šroubu.
2. Zarezlý kovový šroub předem postříkněte uvolňovačem rzi / penetračním olejem a nechte 10–15 minut působit.
3. Přepněte aku vrtačku na 1. (pomalý) rychlostní stupeň a na ZPĚTNÝ LEVÝ CHOD (proti směru hodinových ručiček)!
4. Zkontrolujte čistotu a neporušenost navrtávacího břitu i vytahovacího závitu.
5. Upněte nástavec navrtávací stranou (hladší frézovací konec) ven do tříčelisťového sklíčidla za plochy šestihranu.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. KROK 1 (VYHLOUBENÍ KUŽELE): Při LEVÉM CHODU a nízkých otáčkách (200–400 min^{-1}) kolmo přitlačte navrtávací konec do středu stržené drážky a vytvořte čisté kuželové zahloubení hluboké cca 2–4 mm.
2. KROK 2 (OTOČENÍ NÁSTAVCE): Zastavte vrtačku, povolte sklíčidlo, otočte vytahovák o 180° (závitovým kuželem ven) a pevně dotáhněte sklíčidlo na šestihranném dříku.
3. KROK 3 (ZAKOUSNUTÍ A VYTOČENÍ): Ponechte vrtačku na LEVÝ CHOD, kolmo zatlačte závitový kužel do vyvrtaného lůžka a VELMI POMALU (50–100 min^{-1}) přidejte otáčky – kužel se zakousne a šroub vytočí.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. U silně dotažených šroubů v kovu doporučujeme pro krok 3 upnout vytahovák do ručního vratidla závitníků pro maximální cit a eliminaci přelomení!
5. Po vyšroubování uvolněte vytažený vrut z kužele pomocí kleští otočením doprava.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Po práci očistěte drážky vytahováku drátěným kartáčkem od ocelových špon a otřete olejovým hadříkem.
Pravidelně	Ukládejte vytahováky výhradně do tvarovaných lůžek černé plastové kazety, aby se břity o sebe neotupily.
Pravidelně	Ztupený nebo nalomený vytahovák vyřaďte.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Navrtávací břit klouže po hlavě vrutu a nebere třísku	Vrtačka je přepnuta na pravý chod (po směru hodinových ručiček!) nebo jde o kalený černý sádrokartonářský vrut	Přepněte vrtačku na LEVÝ CHOD! U extrémně tvrdých kalených vrutů nejprve narušte střed tvrdokovovým důlčíkem/frézkou.
Závitový kužel v lůžku přeskakuje	Zahloubení z kroku 1 je příliš mělké nebo jste netlačili v ose šroubu	Prohlubte kuželové lůžko stranou A o další 1–2 mm a v kroku 3 udržujte silný osový přítlak při minimálních otáčkách.
Ulomení špičky vytahováku	Použití rázového utahováku nebo šikmé zapáčení vrtačkou	Pracujte vždy kolmo bez příklepu/rázů, u zarezlých šroubů použijte ruční vratidlo.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO): 21946288
Výrobek a obchodní název: **Sada 6 ks oboustranných vytahováků stržených a zalomených šroubů HSS 4341 (#0–#4) Keltin / GEKO**
Typové označení / Model: **GE1222_K00093** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení: Sada 6 ks oboustranných vytahováků stržených a zalomených šroubů HSS 4341 (#0–#4) Keltin / GEKO

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN EN ISO 12100

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.